



Santa Barbara Unified School District

720 Santa Barbara Street, Santa Barbara, CA 93101 Phone 805-963-4338, TDD 805-966-7734, Fax 805-963-3521
www.sbsd.k12.org

ETHNIC SURVEY / ENCUESTA ÉTNICA

Student's Legal Name (*Nombre legal*): _____

Student's Country of Origin: _____

País de origen del estudiante:

In an effort to provide a more accurate picture of the nation's ethnic and racial diversity, the federal government requires a new way to report ethnicity and race that includes new categories. Please provide the information in Part A and Part B. *En un esfuerzo para tener una imagen más precisa de la diversidad étnica y racial del país, el gobierno federal exige una nueva manera de informar sobre etnia y raza que incluye categorías nuevas. Por favor, indiquen la información en la Parte A y la Parte B.*

Part/Parte A. **Is this student Hispanic or Latino? ¿El alumno/a es hispano/a? (Select only one/Seleccionar sólo uno)**

- No, not Hispanic or Latino – *No, no hispano ni latino.*
- Yes, Hispanic or Latino – *Sí, hispano o latino.*

The above part of the question is about ethnicity, not race. No matter what you selected above, please continue to answer the following by marking one or more boxes to indicate what you consider the student's race to be. *La parte superior de la pregunta es sobre etnia, no raza. No importa lo que hayan marcado arriba, por favor, respondan lo siguiente marcando una o más cajas para indicar lo que consideran que es la raza de su alumno/a.*

Part/Parte B. **What is this student's race? ¿Cuál es la raza del alumno?(Select one or more) (Seleccionar una o más)**

- American Indian or Alaska Native/*Indígena Americano o Nativo de Alaska*

Asian/*Asiático*

- Chinese/*Chino*
- Japanese/*Japonés*
- Korean/*Coreano*
- Vietnamese/*Vietnamita*
- Asian Indian/*Indio Asiático*
- Laotian/*Laosiano*
- Cambodian/*Camboyano*
- Filipino
- Hmong
- Other Asian/*Otro asiático*

Native Hawaiian or Other Pacific Islander/*Nativo Hawaiano u Otro del Pacífico*

- Hawaiian/*Hawaiano*
- Guamanian/*Guamaniano*
- Samoan/*Samoano*
- Tahitian/*Tahitiano*
- Other Pacific Islander/*De Otra Isla del Pacífico*
- Black or African American/*Negro o Africanoamericano*
- White/*Blanco*

Signature of Parent/Guardian
Firma del padre, madre o tutor

Date
Fecha

**Please return this form at the time of enrollment.
Por favor entregue este formulario en el momento de la matriculación.**